

Multimedia, una estrategia para la formación profesional de personas sordas

Multimedia, a strategy for vocational education and training for deaf people

Erika Johanna Brand Cabrera

ebrand@sena.edu.co

Alberto Enrique Oviedo Buelvas

aoviedob@sena.edu.co

Instructores

Semillero de Investigación Aplicaciones Accesibles (AASI)

Centro de la Industria, la Empresa y los Servicios, de la Regional Huila

Neiva (Huila), Colombia

RESUMEN

La implementación de aplicaciones multimedia dentro de los procesos de formación pueden ser una herramienta útil para el fortalecimiento de los procesos de enseñanza – aprendizaje. Sin embargo, si se desarrollan sin tener en cuenta estándares de accesibilidad, se estaría excluyendo a un gran número de personas en situación de discapacidad, lo que les dificultaría en gran medida adquirir los conocimientos técnicos necesarios para ingresar al mundo laboral.

Este artículo presenta detalles de cómo las aplicaciones multimedia se pueden convertir en una herramienta útil para fortalecer los procesos de aprendizaje en las personas sordas.

(FESORD, 2000) afirma:

“La palabra ‘sordo’ o persona ‘sorda’ define a aquella persona usuaria de lengua de señas y que se identifica como miembro de una minoría lingüística”.

De igual forma, se demuestra que el intérprete es pieza fundamental para ejecutar las funciones de puente comunicador entre el instructor o docente y el estudiante sordo, por tener las competencias comunicativas y conocer la estructura gramatical de la lengua de señas colombiana, aclarando que una de sus principales características, es ser una lengua visogestual.

Palabras clave: Educación, inclusión, multimedia, persona sorda, aplicación.

SUMMARY

The implementation of multimedia applications in the training process can be a useful tool for strengthening the teaching-learning process. However, if they are implemented without taking into account accessibility standards a large number of people with disabilities would be excluded, which would prevent learners from acquiring the necessary skills to enter the labor market.

This paper presents details of how multimedia can become a useful tool to strengthen the learning processes in deaf people. (FESORD, 2000.pp 32-33) states:

The word Deaf or Deaf person defines a person who uses sign language and is identified as a member of a linguistic minority.

Likewise, the present article, shows that the interpreter is a cornerstone to bridge the communication gap between the instructor/teacher and the deaf student due to the fact that the interpreter has the communicative competence and knows the grammatical structure of the Colombian sign language. (which is a visio-gestural language)

Keywords: education, inclusion, multimedia, deaf, application.

INTRODUCCIÓN

A pesar de que en el artículo 54 de la Constitución Política de Colombia se encuentra consagrado que es obligación del Estado y de los empleadores ofrecer formación y habilitación profesional y técnica a quienes lo requieran, son muchas las personas sordas que se encuentran excluidas de los procesos educativos y formativos, ya que éstos aún no cuentan con herramientas y contenidos óptimos que permitan una evolución significativa en la adquisición de los conocimientos teórico prácticos suministrados por las entidades de formación profesional y recibidos específicamente por este tipo de población vulnerable.

Conforme a lo anterior, se ha identificado que las personas sordas del municipio de Neiva no cuentan con ambientes propicios dotados de herramientas tecnológicas incluyentes que les permita recibir formación profesional para fortalecer sus capacidades técnicas y tecnológicas, y de esta forma poder acceder al mundo laboral.

A pesar de que se han implementado muchas estrategias para brindar mejor calidad en la formación profesional a las personas sordas, surgen las preguntas: ¿Cuál es la razón que no permite tener gran cantidad de personas sordas en los ambientes de aprendizaje de forma incluyente?. ¿La forma de presentar los contenidos temáticos en los ambientes de aprendizaje, realmente incentiva a las personas sordas a formarse y a hacer uso del derecho a educarse?.

Como aseveraciones formuladas ante estos interrogantes, podemos describir que actualmente son muy pocos los contenidos temáticos con características incluyentes y que solucionen problemáticas de accesibilidad a la información sin discriminar las capacidades del usuario, específicamente a las personas con sordera total, disminuyendo notablemente los incentivos para que puedan aprovechar la educación.

1. Análisis crítico reflexivo de la temática abordada

Según estudios realizados en mayo de 2015, en Neiva (Huila), las personas sordas son las que menos acceden a niveles técnicos, tecnológicos y/o universitarios (Secretaría de Discapacidad, Alcaldía de Neiva, 2015). Estos estudios demuestran que de 291 personas con pérdida auditiva caracterizadas, solo tres alcanzan un nivel técnico o tecnológico y cuatro llegan a realizar estudios universitarios.

Cuando las personas sordas deciden acceder a algún programa de formación, deben participar de un proceso de selección que muchas veces no es el adecuado, por no contar con características incluyentes. Superado este primer obstáculo, al ingresar a formación se asigna un intérprete que debe ser el puente comunicativo entre el instructor y el aprendiz sordo. Pero en algunas ocasiones deja de cumplir su única función y pasa a ser un actor activo dentro del desarrollo de la formación, a quien le corresponde la ardua labor de investigar primero todos los componentes técnicos, para estar en 'capacidad' de interpretar a lengua de señas un sinnúmero de temas que muchas veces no son de su especialidad. Sin embargo, estos escenarios se pueden aprovechar para crear nuevas señas que servirán como insumo para diseñar repositorios que fortalecerán la lengua a nivel técnico en las diferentes especialidades de la formación profesional, y que si se aprovecha la producción de multimedia se pueden crear aplicaciones tipo diccionario que servirán de herramienta a los nuevos estudiantes que ingresen a cualquier programa de formación.

Otro escenario que encontramos durante el proceso de formación, es cuando el instructor asigna actividades de aprendizaje autónomo y desescolarizado, dejando al aprendiz en un laberinto casi sin salida, porque no tiene a su alcance herramientas que permitan solucionar sus problemáticas de accesibilidad a la información, debido a las dificultades lingüísticas (léxicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas) del lenguaje, generadas desde la educación temprana.

A todo esto se suma la falta de sensibilización y preparación a los instructores o docentes para adoptar técnicas que les permitan planear su diseño curricular de forma adecuada,

brindando conocimiento significativo al aprendiz sordo en igualdad de condiciones con el aprendiz oyente.

Estas situaciones demuestran que es necesario establecer estrategias que le permita a esta población concluir de forma adecuada sus procesos formativos, fortaleciendo y promoviendo sus competencias técnicas para su aplicación en un entorno laboral.

Dentro de diferentes procesos de investigación con docentes, estudiantes sordos y expertos en educación y formación para esta población, se ha logrado identificar que las estas personas a pesar de no contar con la percepción sonora, logran desarrollar aún más su sentido visual, lo que se puede aprovechar para desarrollar contenidos ricos en gráficos, animaciones y/o videos sin necesidad de contar siempre con un intérprete virtual.

2. Conclusiones

Teniendo en cuenta los diferentes obstáculos mencionados y principalmente las diferencias lingüísticas identificadas como primer factor de tropiezo en los avances educativos de la población sorda. La implementación de gráficos y ejercicios prácticos como apoyo en los materiales de aprendizaje, ayudan en gran medida en la contextualización y transferencia del conocimiento con esta población.

El sinnúmero de herramientas que están disponibles para el desarrollo de aplicaciones multimedia, permiten al instructor o docente generar contenidos accesibles que pueden ser utilizados como Objetos Virtuales de Aprendizaje dentro de un ambiente de formación, y que si se diseñan y desarrollan de forma adecuada pueden servir como insumos importantes para que aprendices sordos y oyentes fortalezcan los conocimientos técnicos necesarios.

Algunas de ellas se mencionan a continuación:

Infografías: Este tipo de contenido se caracteriza por que se basa principalmente en un lenguaje visual cuya principal herramienta para presentar la información son los gráficos o imágenes, y son muy útiles cuando deseamos presentar a los estudiantes contenidos

temáticos que se dificultan entender cuando se presentan únicamente con contenido textual o escrito. Sobre todo para los estudiantes sordos cuya forma de interpretación de la escritura es diferente a la de un oyente (Colle, 2004).

Para el diseño de una infografía como objeto de aprendizaje, es indispensable plantearla de tal forma que se debe tener en cuenta la población objetivo e identificar la mejor forma de presentar la información para que esta sea lo más ordenada, coherente y pertinente posible. De igual manera, para cada gráfico se recomienda que lo acompañe un texto descriptivo y conciso para fortalecer el mensaje.

Hipervideo: También conocido como video hipervinculado, es un modelo de video que a diferencia de los tradicionales le ofrece al usuario la capacidad de interactuar con él, trabajando de forma similar al hipertexto que puede ofrecer una estructura de navegación no lineal. Este tipo de contenido permite al estudiante o aprendiz obtener información ampliada al momento de hacer clic sobre cualquier contenido (García & Valcárcel, 2008).

Los hipervideos pueden servir como una estrategia para garantizar que el estudiante adquiera los conocimientos técnicos pertinentes, ya que se puede modificar su línea de tiempo solicitándole que realice una acción, y hasta que esta no sea cumplida el video no puede seguir su trayectoria.

Motion Graphics: Son gráficos en movimiento. Actualmente están tomando gran importancia en la industria del marketing y videos corporativos, pero también se puede aprovechar para presentaciones de material técnico formativo, ya que podemos combinar gran variedad de recursos multimedia como son la fotografía, las ilustraciones, la animación digital y el video. Este tipo de contenido puede ser una gran ventaja para llamar la atención de estudiantes dentro y fuera de los ambientes de formación.

A partir de esto, se abre el camino para el uso de las aplicaciones multimedia, que cuentan con una característica fundamental que es permitir combinar medios como imagen, video y texto, generando interactividad y ofreciendo al usuario una mejor experiencia mientras navega por los contenidos.

REFERENCIAS

Aguilar, Diego; Morón, Alfonso C. (1994). Multimedia en educación. Comunicar.

Arnáiz Uzquiza, Verónica. (2012). Los parámetros que identifican el subtitulado para sordos. Análisis y clasificación. Monografías de Traducción e Interpretación, 103-132.

Becerra Sepúlveda, Carolina. (2008). Lenguaje y educación en niños sordos: Encuentros y desencuentros. REXE. Revista de Estudios y Experiencias en Educación, 105-114.

Colle, Raymond. (2002). Materiales multimedia para la orientación profesional. Comunicar, 107-113.

Colle, Raymond. (2004). Infografía: Tipologías. Revista Latina de Comunicación Social.

Divito, María Isabel; Pahud, Fernanda; Barale, Carmen M. (2003). La práctica docente y la alfabetización inicial del niño sordo. Educere, 177-183.

García-Valcárcel, A. (2008). El hipervídeo y su potencialidad pedagógica. Revista Latinoamericana de Tecnología Educativa, 7 (2).

Herrera F., Valeria. (2005). Habilidad lingüística y fracaso lector en los estudiantes sordos. Estudios Pedagógicos, XXXI, 121-135.

Jiménez Simón, Juan Ramón. (2007). Diversidad, bilingüismo social y personas sordas. Theoria, 7-14.

Laureano, Cruces, Ana Lilia C, (1993). Multimedia y cognición (herramientas didácticas). Perfiles Educativos.

Martínez de Antoñana, Ugarte, Rosa; Augusto, Landa, Jose Ma. (2002). La lectura en los niños sordos: El papel de la codificación fonológica. *Anales de Psicología*, 183-195.

Marton, Philippe. (1996). Concepción pedagógica de sistemas de aprendizaje multimedia interactivo. *Perfiles Educativos*.

Öngün, Erdem; Demirağ, Aşkın. (2015). El uso de multimedias en las tareas académicas por los estudiantes. *Comunicar*, 121-129.

Rodríguez de Salazar, Nahir; García Ríos, Diana Patricia; Jutinico Fernández, María del Socorro. (2008). Inclusión de estudiantes sordos a la vida universitaria: Una experiencia significativa en la Universidad Pedagógica Nacional. *Revista Colombiana de Educación*, 170-195.

Rodríguez Hernández, Yenny. (2013). Estilo cognitivo en un grupo de estudiantes sordos congénitos de Bogotá. *Revista Colombiana de Educación*, 245-272.

Sánchez, Rodríguez, José. (2003). Producción de aplicaciones multimedia por docentes. *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 85-98.

Solórzano Salas, María Julieta. (2013). Espacios accesibles en la escuela inclusiva. *Revista Electrónica Educare*, 89-103.

Stupp, Kupiec, Roxana. (2001). Universidades accesibles para todos. *Educación*, 137-145.

Zambrano, Ludmilan. (2008). Modelo Integral de Alfabetización para Personas Sordas (MIDAS). *Investigación y Postgrado*, 205-239.

Zambrano, Ludmilan. (2008). Tipología de las producciones textuales escritas por sordos. Laurus, 11-30.